

Gema Sirvent · Lucía Cobo

Überall erklingt
Musik



CARL-AUER





Für Sofia, Hugo und Jesùs,
die Musik um mich.

Gema

Für Noela und Héctor, weil sie uns
die schönsten Töne schenken.

Lucía

Reihe »Carl-Auer Kids«, hrsg. von Christel Rech-Simon

Erste Auflage, 2022

ISBN 978-3-96843-028-7

© 2018 Text: Gema Sirvent, Illustration: Lucia Cobo

© der deutschen Ausgabe 2022 Carl-Auer-Systeme Verlag
und Verlagsbuchhandlung GmbH, Heidelberg.

Alle deutschen Rechte vorbehalten.

Übersetzt aus dem Spanischen von Maxime Pasker.

Das Original erschien erstmals 2018 unter dem Titel „Música Alrededor“
bei Editorial Libre Albedrío, Spanien. Die Lizenzausgabe wurde in
Kooperation mit Book149 Literary Agency veröffentlicht.

Bibliografische Information der Deutschen Nationalbibliothek:
Die Deutsche Nationalbibliothek verzeichnet diese Publikation
in der Deutschen Nationalbibliografie; detaillierte bibliografische
Daten sind im Internet über <http://dnb.d-nb.de> abrufbar.

Carl-Auer Verlag GmbH
Vangerowstraße 14
69115 Heidelberg
Tel. +49 6221 64 38-0
E-Mail: info@carl-auer.de



Gema Sirvent · Lucía Cobo


Überall erklingt Musik




CARL-AUER





The image is a stylized illustration of a coastal scene. The foreground is dominated by a cluster of grey, angular rocks of various sizes, some with small tufts of green grass growing in the crevices. Beyond the rocks, the sea is depicted as a series of horizontal, wavy bands of different shades of blue and teal, creating a rhythmic, layered effect. The waves appear to be breaking gently, with small white foam caps visible at the crests. The overall style is clean and modern, with a focus on color and texture.

Das Meer spielt seine eigene Musik.



Sofia hört Musik in den
Muschelschalen, in der
sanften Brise, im kristallklaren,
glitzernden, wogenden Meer.




In ihren Träumen singen
die Wellen und der Sand
flüstert, während er durch
ihre Finger gleitet:

Rusch, schiiih, rusch schiiih ...

während ihr Herz im
Takt schlägt:

dadam, dadam, dadam ...




In den Ferien lässt sie den Strand neben ihrem Haus zurück,
aber bevor sie geht, prägt sie sich jeden salzigen Klang
des Meeres ganz genau ein.





CARL
AUER
KIDS



Sofia liebt die rauschende Melodie des Meeres und kennt jeden Klang der Küste. Als sie ihre Großeltern besucht, die im Wald leben, freut sie sich über die Mondscheinnacht. Gemeinsam mit den Waldtieren gibt Sofia ein ganz besonderes Konzert und bringt dem Wald die Melodie des Meeres bei.

ISBN 978-3-96843-028-7



9 783968 430287

www.carl-auer.de